



**ČÁST PRVNÍ
VŠEOBECNÉ INFORMACE**

1. Evropsko-ruská banka, a.s., se sídlem Štefánikova 78/50, 150 00 Praha 5, IČ:28428943, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 14463 vydává v souladu s ustanovením § 273 zákona č. 513/1991, obchodní zákoník v platném znění a v souladu se zákonem č. 284/2009 Sb. o platebním styku v platném znění (dále jen „zákon o platebním styku“), tyto „Produktové obchodní podmínky pro služby platebního styku poskytované prostřednictvím Payplus terminálů“.
2. Produktové obchodní podmínky pro služby platebního styku poskytované prostřednictvím Payplus terminálů (dále jen „Podmínky“) upravují vzájemná práva a povinnosti Evropsko-ruské banky, a.s. (dále jen „Banka“) a Klienta.
3. Tyto Podmínky jsou zpřístupněny na webových stránkách Banky (www.erbank.com) a prostřednictvím Payplus terminálu.
4. Využitím Služeb Klient potvrzuje, že (i) se na webových stránkách Banky resp. prostřednictvím Payplus terminálu náležitě obeznámil s obsahem Podmínek, VOP a Sazebníku, (ii) že uvedené dokumenty považuje za určité a srozumitelné a že (iii) s nimi vyjadřuje souhlas.
5. Výklad pojmů
 - **Obchodní den**
pracovní den definovaný v zákoně č. 284/2009 Sb., o platebním styku jako den, kdy Banka obvykle vykonává činnosti potřebné pro provedení platebních transakcí
 - **Payplus terminál**
zařízení bankomatového typu, jehož prostřednictvím jsou poskytovány Služby
 - **Klient**
fyzická osoba využívající Služeb dostupných prostřednictvím Payplus terminálu
 - **Pokyn k platební transakci**
platba iniciovaná Klientem prostřednictvím Payplus terminálu a uskutečněná Bankou jako bezhotovostní převod peněžních prostředků ve prospěch Účtu příjemce. Součástí Pokynu k platební transakci jsou Údaje k platební transakci
 - **Údaje k platební transakci**

**ČÁST DRUHÁ
POPIS SLUŽEB**

6. Prostřednictvím Payplus terminálu jsou poskytovány tyto Služby:
 - a. Platba vyplněnou složenkou, určená k platbám za dodávku energií, služeb, nájemného, daní, pokut apod.
 - b. Platba příjemci z definovaného okruhu příjemců, určená k platbám za dodávku energií, služeb, telekomunikačním operátorům, jízdného apod.
 - c. Jiná platba, určená k platbám mezi jednotlivci, úhradám faktur a jiným platbám s nespécifikovaným účelem.
7. Zadání Pokynu k platební transakci

- součástí Pokynu k platební transakci – měna, částka, číslo Účtu příjemce, konstantní, variabilní a specifický symbol, účel platby, osobní údaje Klienta, případně další údaje vyplývající z platné právní úpravy
- **Potvrzení o přijetí Pokynu k platební transakci**
papírová stvrzenka jednoznačně identifikující Pokyn k platební transakci, která je nezbytná pro řešení reklamací
 - **Zamítnutí pokynu k platební transakci**
informace Banky o neproveditelnosti Pokynu k platební transakci z technických nebo právních důvodů
 - **Účet příjemce**
Klientem specifikovaný účet vedený u banky se sídlem v České republice nebo pobočky zahraniční banky, působící v České republice a podléhající dozoru České národní banky
 - **Účet Banky**
účet na jehož vrub Banka provádí Pokyn k platební transakci
 - **Pravidla AML**
(Anti Money Laundering) soubor opatření zákonem stanovených povinností směřujících k zamezení legalizace výnosů z trestné činnosti a financování terorismu (zákon č. 253/2008 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu)
 - **Pobočka**
sídlo Banky na adrese Štefánikova 78/50, 150 00 Praha 5, Česká republika nebo pobočka Banky na adrese Moskevská 10, 360 01 Karlovy Vary
 - **Sazebník**
přehled všech Bankou stanovených poplatků za poskytování bankovních služeb a produktů, který Banka zpřístupňuje na obchodních místech Banky, webových stránkách Banky (www.erbank.com) a prostřednictvím Payplus terminálu
 - **Služby**
 - **platební transakce uvedené v části druhé, bodu 6. těchto Podmínek**
 - **VOP**
příslušné Všeobecné obchodní podmínky Banky dostupné na obchodních místech Banky, webových stránkách Banky (www.erbank.com) a prostřednictvím Payplus terminálu
- d. Zadání Pokynu k platební transakci se provádí na Payplus terminálu za fyzické přítomnosti Klienta (příkazce).
 - e. Nedílnou součástí Pokynu k platební transakci jsou Údaje k platební transakci.
 - f. Částka platby je hrazena vždy hotově jako součást zadání Pokynu k platební transakci.
 - g. Po přijetí hotovosti Payplus terminálem a odeslání Pokynu k platební transakci Klient obdrží Potvrzení o přijetí tohoto pokynu k dalšímu zpracování.

**ЧАСТЬ ПЕРВАЯ
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

1. АО «Европейско-российский банк», с местонахождением Штефаникова 78/50, 150 00 Прага 5, идентификационный номер: 28428943, регистрация в торговом реестре, веденном Городским судом в г. Праге, отдел Б, вкладыш 14463, издает в соответствии с положением §273 закона № 513/1991 «Коммерческий кодекс» в действующей редакции и в соответствии с законом № 284/2009 Сб. «О платежах» в действующей редакции (далее – «закон о платежах») настоящие «Коммерческие условия продукта услугам: платежи, предоставляемые посредством терминалов Payplus».
2. Коммерческие условия продукта по услугам: платежи, предоставляемые посредством терминалов Payplus (далее – «Условия») регулируют взаимные права и обязанности АО «Европейско-российский банк» (далее – «Банк») и Клиента.
3. Настоящие Условия доступны на сайте Банка (www.erbank.com) и посредством терминала Payplus.
4. При использовании Услуг Клиент подтверждает, что (i) на сайте Банка или посредством терминала Payplus он должным образом ознакомился с содержанием Условий, ОКУ и Тарифами, (ii) что указанные документы он считает определенными и понятными, и что (iii) он выражает с ними согласие.
5. Толкование понятий
 - **Коммерческий день**
рабочий день, определенны в законе №284/2009 Сб. «О платежах» как день, когда Банк обычно осуществляет деятельность платежных транзакций
 - **Терминал Payplus**
оборудование типа банкомата, посредством которого предоставляются Услуги
 - **Клиент**
физическое лицо, использующее Услуги, доступные посредством Терминала Payplus
 - **Поручение по платежной транзакции**
инициированный Клиентом платеж посредством Терминала Payplus, и осуществленный Банком как безналичный перевод денежных средств в пользу Счета получателя. Частью Поручения по платежной транзакции являются Сведения о платежной транзакции
 - **Сведения о платежной транзакции**
часть Поручения по платежной транзакции – валюта, сумма, номер Счета

- получателя, постоянный, переменный и специфический символ, назначение платежа, личные сведения Клиента и прочие сведения, следующие из действующего законодательства
- **Подтверждение о получении Поручения по платежной транзакции**
бумажное подтверждение, однозначное идентифицирующее Поручение по платежной транзакции, и которое является необходимой для решения претензий
 - **Отклонение поручения по платежной транзакции**
сообщение Банка о невозможности осуществления Поручения по платежной транзакции по техническим или юридическим причинам
 - **Счет получателя**
Указанный Клиентом счет в банке с местонахождением в Чешской Республике или филиале иностранного банка, действующего на территории Чешской Республики и подлежащего надзору со стороны Чешского Национального Банка
 - **Счет Банка**
счет, с которого Банк осуществляет Поручение по платежной транзакции
 - **Правила AML**
(Anti Money Laundering) комплекс установленных законом мер по предотвращению легализации доходов от преступной деятельности и финансирования терроризма (закон №253/2008 Сб. «О некоторых мерах против легализации доходов от преступной деятельности и финансирования терроризма»)
 - **Отделение**
головное отделение Банка по адресу Штефаникова 78/50, 150 00 Прага 5, Чешская Республика или филиал Банка по адресу Moskevská 10, 360 01 Карлоvy Вары
 - **Тарифы**
перечень всех установленных Банком сборов за предоставление банковских услуг и продуктов, который Банк публикует в коммерческих местах Банка, на сайте Банка (www.erbank.com) и посредством терминала Payplus
 - **Услуги**
 - **платежные транзакции, указанные во второй части, пункт 6 настоящих Условий**
 - **ОКУ**
соответствующие Общие коммерческие условия Банка, доступные в торговых местах Банка, на сайте Банка (www.erbank.com) и посредством терминала Payplus

**ЧАСТЬ ВТОРАЯ
ОПИСАНИЕ УСЛУГ**

6. Посредством терминала Payplus предоставляются следующие Услуги:
 - a. Платеж по заполненному почтовому переводу, предназначенный для платежей за энергию, услуги, арендную плату, налоги, штрафы и т.п.
 - b. Платеж получателю из определенного округа получателей, предназначенный для платежей за поставку энергии, услуги, телекоммуникационным операторам, оплату за проезд и т.п.
 - c. Прочие платежи, предназначенные для осуществления платежей между отдельными лицами, для оплаты

- счетов-фактур и других платежей для различных целей.
7. Задание Поручения по платежной транзакции
 - d. Задание Поручения по платежной транзакции осуществляется на терминале Payplus в физическом присутствии Клиента (приказчика).
 - e. Неотъемлемой частью Поручения по платежной транзакции являются Сведения о платежной транзакции.
 - o. Сумма платежа всегда оплачивается наличными как часть задания Платежа по платежной транзакции.



8. Provedení Pokynu k platební transakci
 - h. Pokyny k platební transakci přijaté Bankou do 11:00 hodin Obchodního dne jsou zpracovány tentýž Obchodní den.
 - i. Pokyny k platební transakci přijaté Bankou po 11:00 hodině Obchodního dne nebo v jiný než Obchodní den jsou zpracovány následující Obchodní den.
 - j. Platba je provedena z Účtu Banky. Identifikace platby na straně příjemce platby probíhá na základě Klientem zadaných Údajů k platební transakci.
9. Zamítnutí pokynu k platební transakci
 - k. Po zadání Pokynu k platební transakci je provedení transakce zamítnuto a Klientovi je prostřednictvím Payplus terminálu oznámen důvod zamítnutí transakce
 - l. Potvrzení o zamítnutí pokynu k platební transakci se nevydává
10. Neproveditelné platby
 - m. Pokyny k platební transakci přijaté k dalšímu zpracování, avšak neproveditelné z důvodu chybných Údajů k platební transakci, které Klient uvedl v Pokynu k platební transakci, lze Klientovi vrátit pouze na základě reklamačního řízení, provedeného dle části páté těchto Podmínek.
 - n. Vracení plateb neproveditelných z jiných než výše uvedených důvodů se řídí příslušnými právními předpisy.

ČÁST TŘETÍ PARAMETRY SLUŽEB

11. Výše platby v rámci jednoho Pokynu k platební transakci je omezena částkou 15.000,- Kč.

ze prostřednictvím Payplus terminálu.
12. Pro platbu ve výši nad 10.000,- Kč je povinné ověření identifikačních údajů Klienta prostřednictvím SMS.
13. Platbu lze provést pouze v českých korunách.
14. Účet příjemce může být veden v libovolné měně.
15. Pokyn k platební transakci lze zadat pou-
16. Dostupnost Služeb se řídí rovozní dobou prostor v kterých je Payplus terminál umístěn.
17. Banka si vyhrazuje právo:
 - a) zamítnout provedení Pokynu k platební transakci z důvodu pochybnosti o správnosti Klientem zadaných Údajů nebo pro podezření z porušení Pravidel AML e strany Klienta,
 - b) om zít trvale nebo dočasně poskytování Služeb zejména z technických nebo právní h důvodů.

ČÁST ČTVRTÁ CENA SLUŽEB

18. Cena Služeb pro Klienty je stanovena v Sazebníku.
19. Cenu Služby hradí Klient v hotovosti jako součást zadání Pokynu k platební transakci.

ČÁST PÁTÁ REKLAMACE

20. Reklamacie Služeb jsou přijímány pouze v písemné podobě.
21. Klient může podat reklamacii osobně na kterékoliv Pobočce, faxem, e-máilem, nebo prostřednictvím držitele poštovní licence.
22. Dokladem pro zahájení reklamačního řízení je Potvrzení o přijetí Pokynu k platební transakci nebo prokázání skutečnosti, že totožnost Klienta uplatňujícího reklamacii je shodná s totožností plátce, uvedenou v Pokynu k platební transakci.
23. Postup Banky při vyřizování reklamacii týkajících se Služeb se řídí Reklamačním řádem, který Banka zpřístupňuje na Pobočce a na svých webových stránkách (www.erbank.com).

ČÁST ŠESTÁ ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

24. Banka je oprávněna Podmínky průběžně novelizovat. Pokud jsou tyto Podmínky přeloženy do cizích jazyků, je rozhodný jazyk český. Práva a povinnosti, které nejsou výslovně upraveny těmito podmínkami, se řídí VOP. V případě rozporu mezi Podmínkami a VOP mají přednost tyto Podmínky.
25. Právní vztahy vyplývající z poskytnutí Služeb se řídí právním řádem České republiky.
26. Tyto Podmínky nabývají účinnosti 16.5.2011.

- p. После получения наличности терминалом Payplus и отправки Поручения по платежной транзакции Клиент получит Подтверждение о принятии данного поручения для последующей обработки.
8. Исполнение Поручения по платежной транзакции
 - q. Поручения по платежной транзакции, полученные Банком до 11:00 часов Коммерческого дня, обрабатываются в этот Коммерческий день.
 - r. Поручения по платежной транзакции, полученные Банком после 11:00 часов Коммерческого дня, или в иной, чем Коммерческий день, обрабатываются на следующий Коммерческий день.
 - s. Платеж осуществляется со Счета Банка. Идентификация платежа со стороны получателя происходит на основании заданных Клиентом Сведений о платежной транзакции.
9. Отклонение поручения по платежной транзакции
 - t. После ввода Поручения по платежной транзакции исполнение транзакции отклоняет, а Клиенту посредством терминала Payplus сообщается причина отклонения транзакции
 - u. Подтверждение об отклонении платежной транзакции не выдается
10. Неосуществимые платежи
 - v. Поручения по платежной транзакции, полученные для последующей обработки, неосуществимые по причине указания неверных Сведений о платежной транзакции, которые Клиент указал в Поручении по платежной транзакции, можно вернуть Клиенту только на основании процесса предъявления претензий, проведенного в соответствии с частью пятой настоящих Условий.
 - w. Возврат платежей, неосуществленных по иным, чем вышеописанным причинам, руководствуется соответствующим законодательством.

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ ПАРАМЕТРЫ УСЛУГ

11. Сумма платежа в рамках одного Поручения по платежной транзакции ограничена суммой 15.000,- чешских крон.
12. Для платежа свыше 10.000,- чешских крон необходима проверка личных сведений Клиента посредством SMS.
13. Платеж можно осуществить только в чешских кронах.
14. Счет может быть в любой валюте.
15. Поручение по платежной транзакции можно задать только посредством терминала Payplus.
16. Доступность услуг руководствуется временем работы помещений, в которых установлен терминал Payplus.
17. Банк оставляет за собой право:
 - a. отклонить осуществление Поручения по платежной транзакции по причине сомнений в правильности заданных Клиентом Сведений или в случае подозрения в нарушении Правил AML со стороны Клиента,
 - b. постоянно или временно ограничить предоставление Услуг, особенно по техническим и юридическим причинам.

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СТОИМОСТЬ УСЛУГ

18. Стоимость Услуг для Клиентов установлена в Тарифах.
19. Стоимость Услуги Клиент оплачивает наличными как часть задания Поручения по платежной транзакции.

ЧАСТЬ ПЯТАЯ ПРЕТЕНЗИИ

20. Претензии по Услугам принимаются только в письменном виде.
21. Клиент может подать претензии лично в каком-либо Отделении, по факсу, электронной почте или посредством обладателя почтовой лицензии.
22. Документом о начале претензионного процесса является Подтверждение о получении Поручения по платежной транзакции или подтверждение факта, что личность предъявляющего претензии Клиента соответствует личности плательщика, указанного в Поручении по платежной транзакции.
23. Действия Банка при решении претензий, касающихся Услуг, руководствуются Претензионным порядком, который Банк публикует в Отделении и на своем сайте (www.erbank.com).

ЧАСТЬ ШЕСТАЯ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

24. Банк имеет право на актуализацию Условий. Если данные Условия переведены на иностранные языки, то решающим является чешский язык. Права и обязанности, которые не урегулированы данными условиями, руководствуются ОКУ. В случае разногласий между Условиями и ОКУ преимущество имеют данные Условия.
25. Правовые отношения, следующие из предоставления Услуг, руководствуются законодательством Чешской Республики.
26. Настоящие Условия вступают в действие 16.5.2011.